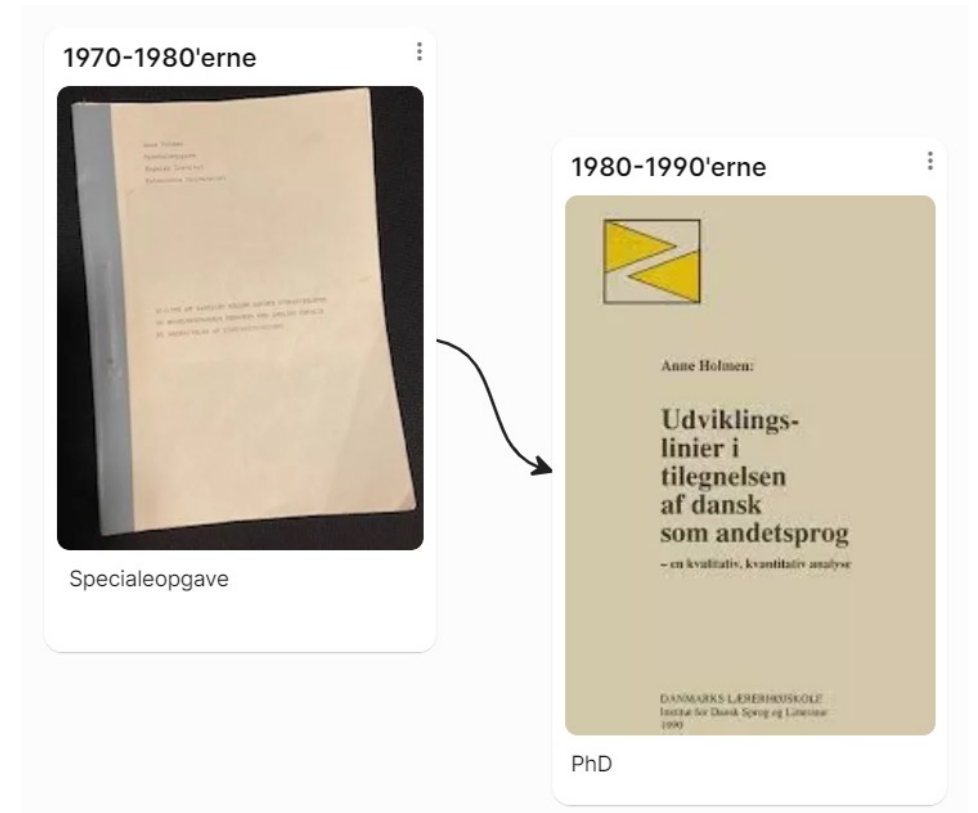


Annes tidlige forskning og dens betydning for undervisning i dansk som andetsprog

Birgit Henriksen, professor emerita
Københavns Universitet

Joyce Kling, lektor
Lunds Universitet

CIP Symposium 2. november 2023



Anne Holmen

Specialeopgave

Engelsk Institut

Københavns Universitet

ANALYSE AF SAMTALER MELLEMLER DANSKE GYMNASIEELEV
OG ENGELSKSPROGEDE PERSONER MED SÆRLIGT HENBLIK
PÅ BESKRIVELSE AF DISKURSSTRUKTURER

Elev data fra PIF Project:

- Elever fra 1g og 3g

Resultaterne viser:

- at den indfødte sprogbruger har initiativet
- samtalerne ligner mere et interview end en egentlig samtale
- at enkelte elever formår at bryde dette mønster og indgå i en mere ligeværdig samtale ved at påtage sig en mere aktiv rolle

Da analyserne primært afslører en passiv samtalerolle, fremhæver resultaterne den asymmetriske karakter af lærerstyret samtalestruktur, som kendetegner gymnasiets engelskundervisning.



Anne Holmen:

**Udviklings-
linier i
tilegnelsen
af dansk
som andetsprog**

– en kvalitativ, kvantitativ analyse

DANMARKS LÆRERHØJSKOLE
Institut for Dansk Sprog og Litteratur
1990

- Semistrukturede og ustrukturerede samtalesekvenser
- Indsamles over tid, mellem 4 til 8 gange
- Kvalitativ og kvantitativ analyse
- Funktionel grammatisk analyse af elevernes sprog

Analyserne afdækker

- både fællestræk mellem informanternes sproglige udvikling og også forskelle mellem eleverne
- en ændring i informationsstrukturen, som så afspejles i kompleksificeringen af deres sproglige udvikling både formelt og funktionelt – **dette beskrives som en gradvis grammatikalisering af intersprog**



INTERLANGUAGE

Larry Selinker

- Elevens tilegnelse af et nyt sprog som en process, hvor eleven selv spiller en central rolle
- Elevens sprog ses ikke længere som tilegnelse af vaner, hvor fejl er tegn på mangefuld indlæring

- Centrale processer for sprogtilegnelsen = elevens hypotesedannelse og hypoteseafprøvning
Dannes både på baggrund af tidligere erfaringer med sprog og i mødet med det nye sprog
- Elevens sprog ses ikke blot som en fejlfyldt udgave af fremmed- eller andetsproget
- Fejlene ses nu som en nødvendig del af tilegnelsen.

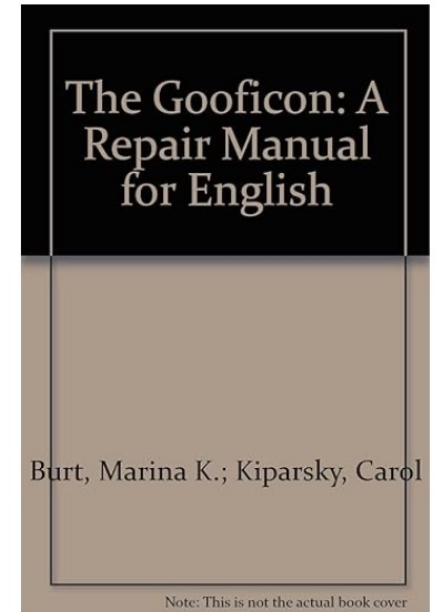
Et nyt mantra... (1972)

YOU CAN'T LEARN WITHOUT GOOFING
(An Analysis of Children's Second Language "Errors")

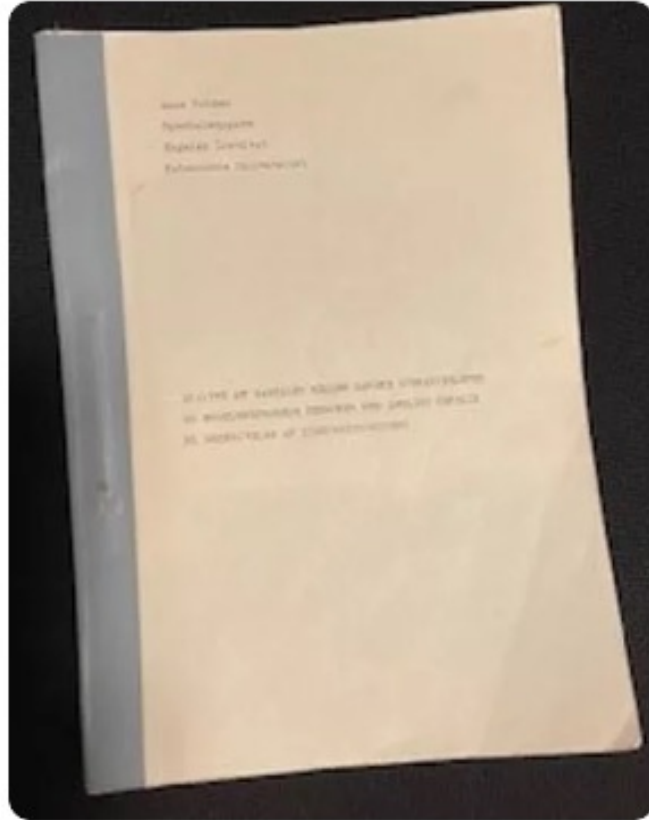
Heidi C. Dulay and Marina K. Burt

- Fokus er ikke kun på fejl og fejlanalyse men på hele den sproglige produktion – **performansanalyse**
- Fokus er på grammatisk udvikling
- Der sættes nu fokus på kommunikationsstrategier og gambitter

- I sprogundervisningen betyder dette, at eleven skal selv være mere aktiv og komme på banen og få mulighed for varieret og meget input
- Ved selv at få mulighed for at kommunikere, kan hypoteser dannes og afprøves



1970-1980'erne



Specialeopgave



1980-1990'erne



PhD



Vigtigste kendetegn fra Annas tidlige forskning...

- Empirisk baserede beskrivelser af sprogudviklingen
- Analyser af mundtlige data
- Eksplorativ kvalitativ analyse, så data får lov til at tale
- Fokus på samtalestrukturen og ikke blot de grammatiske træk
- Fokus på grammatisk udvikling både funktionelt og formelt, og hvordan udviklingen styres af informationsmængden i samtalerne
- Fokus på forskellige elevfaktorer



Empirisk forankret sprogpædagogik for dansk som andetsprog både i folkeskolen og på sprogcentre rundt omkring i landet

med

- Jens Normann Jørgensen -- KU
- Karen Lund og Bergthora Kristiansdottir -- Danmarks Lærerhøjskole

